

Titulació	Tipus	Curs
3500084 Estudis Anglesos: Perspectives Lingüístiques, Literàries i Socioculturals	OT	1

## Professor/a de contacte

Nom: Maria Cristina Pivadori Gurgo

Correu electrònic: mariacristina.pivadori@uab.cat

## Idiomes dels grups

Podeu consultar aquesta informació al [final](#) del document.

## Prerequisits

Aquest mòdul opcional està dissenyat per a estudiants amb un gran interès i entusiasme per llegir i debatre obres literàries contemporànies en anglès relacionades amb la guerra i el conflicte. El curs aborda la qüestió de com es poden accedir i interpretar els conflictes del passat des del present, encoratjant els estudiants a desenvolupar tant consideracions ètiques com respostes crítiques. A través de l'examen de poesia, contes, ficció i teatre, els estudiants exploraran com es representen, recorden i reinterpreten els conflictes i les seves memòries traumàtiques. La manera en què els autors seleccionats interpreten els conflictes i els moments del passat que decideixen destacar és significativa no només pel seu interès individual, sinó també perquè pot influir en com els estudiants aborden les "narratives de guerra establertes" i potencialment descobrir noves perspectives que d'una altra manera podrien passar desapercebudes.

Per superar aquest mòdul, els estudiants han de tenir un nivell C1 d'anglès o equivalent. Això es deu al fet que hauran de produir treballs pràctics amb textos avançats en el camp de la literatura, la qual cosa requereix una comprensió profunda del tema i l'ús d'habilitats crítiques.

## Objectius

En examinar la guerra, el trauma i la seva representació dins de la literatura contemporània anglòfona, reconeixem la capacitat excepcional de la literatura per comprometre's significativament amb el passat. Tot i que la guerra es pot recordar a través de diversos mitjans com pel·lícules, fotografies, monuments i objectes personals, la literatura destaca per capturar les seves complexitats emocionals i psicològiques. La literatura proporciona un espai per a la reflexió, l'empatia i la comprensió, immortalitzant records individuals i col·lectius i oferint perspectives que són tant històricament significatives com profundament humanes. L'objectiu central d'aquest curs és analitzar fins a quin punt la literatura contemporània anglòfona estableix efectivament espais de representació per reconsiderar les principals guerres i conflictes dels segles XX i XXI, en contextos allunyats de la guerra mateixa.

En completar aquest mòdul, els estudiants assoliran una comprensió acadèmica dels següents temes:

- Ètica i representació de la guerra
- Memòries de guerra mediades: (post)memòria, melancolia i nostàlgia
- Els silencis de la guerra
- La interacció entre memòries personals i col·lectives
- Guerres de gènere: l'impacte de la guerra en la identitat i les relacions de gènere

- Ecos dels marges: dones escrivint sobre la guerra i la crítica feminista
- Violència més enllà del combat: violència sexual en zones de conflicte
- Desplaçament i experiències de refugiats: l'ètica dels murs, les fronteres i les terres de frontera
- Conflictes històrics i contemporanis
- Enfocaments interdisciplinaris: la intersecció de la literatura amb el cinema i la fotografia
- Continuitats i discontinuïtats en la representació de la guerra en diferents períodes
- La interacció entre literatura, cultura i historiografia
- Implicacions psicològiques del desplaçament: trauma, estrès posttraumàtic, mecanismes de superació i recuperació
- Narratives de primera i segona mà dels supervivents del genocidi
- La psicologia del perpetrador: patrons de representació, omisió i distorsió

## Resultats d'aprenentatge

1. CA12 (Competència) Formular propostes de recerca pròpies que plantegin com la literatura i la cultura poden solucionar reptes socials relacionats amb situacions de trauma i processos de memòria històrica.
2. CA13 (Competència) Visibilitzar els biaixos de gènere en les representacions culturals i literàries de la guerra, el conflicte i el trauma.
3. KA11 (Coneixement) Explicar les teories aplicades a l'estudi del conflicte, la guerra i el trauma en diversos gèneres literaris en llengua anglesa.
4. KA12 (Coneixement) Relacionar les nocions teòriques clau per a l'anàlisi de produccions literàries i culturals en llengua anglesa relacionades amb el conflicte, la guerra i el trauma.
5. KA13 (Coneixement) Contrastar els principis epistemològics i analítics dels diversos enfocaments que es fan servir per estudiar les representacions del conflicte, la guerra i el trauma.
6. SA18 (Habilitat) Construir un discurs propi a partir de la lectura crítica d'articles acadèmics relacionats amb la representació literària i cultural del conflicte, la guerra i el trauma.
7. SA19 (Habilitat) Examinar produccions culturals i literàries que pertanyin a gèneres de ficció i de no-ficció diferents relacionades amb la representació del conflicte, la guerra i el trauma.

## Continguts

A través de l'estudi de poesia, contes, una novel·la i una obra de teatre, explorarem els efectes que conflictes com la Gran Guerra, la Segona Guerra Mundial, la Guerra del Vietnam i la Guerra de l'Iraq, entre d'altres, tenen sobre els individus i les seves famílies a més de proporcionar als estudiants un coneixement integral de com la literatura contemporània captura les complexitats emocionals i psicològiques del trauma de guerra.

### UNITAT 1: Poetry

- "An Unseen" by Carol Ann Duffy/"The Send-Off" by Wilfred Owen from *1914: Poetry Remembers* (2013)
- "Bantam" by Jackie Kay/"Survivors" by Siegfried Sassoon from *1914: Poetry Remembers* (2013)
- "Memory" by Lawson Fusao Inada from *Legends from Camp* (1993)
- "Vietnam Epic Treatment" by Donald Revell from *There Are Three* (1992)
- "The Hurt Locker" by Brian Turner from *Here, Bullet* (2004)
- "I don't normally talk to strangers" by Claudia Rankine from *Don't Let me Be Lonely* (2004)
- "We Lived Happily During the War" by Ilya Kaminsky (2013, Poetry International website)

### UNITAT 2: Short Story

- "Helmut" by Rachel Seiffert from *The Dark Room* (2001)
- "Fatherland" by Viet Thanh Nguyen from *The Refugees* (2017)
- "Redeployment" by Phil Klay from *Redeployment* (2014)

### UNITAT 3: Novel

In this unit, we will read and discuss *The Things We Do To Make it Home* by Beverly Gologorsky (1999).

### UNITAT 4: Play

This unit features the play *Ruined* by Lynn Nottage (2008).

Entre els temes que discutirem, podem destacar elssegüents:

- Com s'hauria de narrar la guerra? Quins valors hauria de defensar la literatura?
- Testimoniari, veure i recordar: què signifiquen aquests conceptes en el context de la guerra? Com configuren la nostra comprensió del conflicte?
- Com s'implica la literatura contemporània amb la commemoració, la memòria i la comprensió de la guerra?
- Com hauria de reaccionar la societat davant el genocidi? Hauria de ser la tragèdia la forma literària dominant en la representació de la guerra?
- De quines maneres altera la guerra els rols de gènere i la sexualitat?
- Quines consideracions ètiques sorgeixen en representar la guerra? Com afronten els autors les complexitats morals de representar la violència i el patiment?
- Com es retrata el trauma en la literatura contemporània? Quines tècniques literàries s'utilitzen per transmetre l'impacte psicològic de la guerra sobre individus i comunitats?
- Com es representa la violència sexual durant la guerra? Quines són les implicacions per a la comprensió de l'impacte més ampli del conflicte en la societat?
- Com aborden les obres literàries els temes del desplaçament i l'experiència dels refugiats? Quins desafiaments ètics i emocionals es destaquen?
- Com influeix la postmemòria en la representació de la guerra i el trauma en la literatura? Quin paper juguen les narratives de segona i tercera generació en la preservació i interpretació dels records del conflicte?

## Activitats formatives i Metodologia

Títol	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Tipus: Dirigides			
Classes Teòriques	11,25	0,45	CA13, KA11, KA12, KA13, SA19, CA13
Debats a classe	20	0,8	CA12, CA13, KA11, KA12, KA13, SA18, SA19, CA12
Tipus: Supervisades			
Participació a classe i presentacions orals	22	0,88	CA12, CA13, KA11, KA12, KA13, SA18, SA19, CA12
Tipus: Autònomes			
Lectura i Estudi	46,75	1,87	CA12, KA11, KA12, KA13, SA18, SA19, CA12

1 crèdit ECTS = 25 hores; 5 crèdits = 125 hores

La metodologia es basa en:

- Activitats Guiades (31,25 hores)
- Activitats Supervides (22 hores)
- Activitats Autònomes (46,75 hores)

- Avaluació (25 hores)

Aquesta assignatura es basa en l'intercanvi actiu d'idees entre el professorat i l'alumnat, així com entre els mateixos estudiants. Aquest enfocament requereix un alt nivell de preparació i participació activa de tothom. A més, s'espera que els estudiants facin presentacions a classe.

L'assistència és obligatòria, i s'espera que els estudiants hagin llegit detingudament tant els materials primaris com els secundaris. Tot i que el curs se centra principalment en la literatura contemporània, també requereix un cert nivell de coneixements històrics. Les discussions a classe implicaran contextos històrics rellevants, i s'assignaran lectures addicionals al llarg del curs.

Tota la informació relativa a aquestes lectures addicionals i tasques similars es publicarà al Campus Virtual.

A més, dins de l'horari establert pel centre o el programa de grau, es reservaran 15 minuts d'una classe perquè els estudiants puguin avaluar els seus professors i les seves assignatures o mòduls mitjançant qüestionaris.

Nota: es reservaran 15 minuts d'una classe, dins del calendari establert pel centre/titulació, per a la complementació per part de l'alumnat de les enquestes d'avaluació de l'actuació del professorat i d'avaluació de l'assignatura/mòdul.

## Avaluació

### Activitats d'avaluació continuada

Títol	Pes	Hores	ECTS	Resultats d'aprenentatge
Activitats d'escriptura	80%	22	0,88	CA12, CA13, KA11, KA12, KA13, SA18, SA19
Presentacions Orals	20%	3	0,12	CA12, CA13, KA11, KA12, KA13, SA18, SA19

#### 1) AVALUACIÓ CONTÍNUA

L'AVALUACIÓ CONTÍNUA ES BASARÀ EN:

- Dos Assaigs Breus (20% cadascun): Aquests assaigs abordaran temes específics relacionats amb la poesia i els contes tractats en classe.
- Treball Final (40%): Aquest treball es basarà en la novel·la, l'obra de teatre, o una combinació de totes dues. El professor proporcionarà una llista de temes/preguntes per triar.
- Avaluació Oral (20%): Aquesta es basarà en la participació a classe i una presentació individual.

Les dates exactes de totes les activitats d'avaluació es confirmaran a l'inici del curs a través d'un calendari publicat al Moodle de la classe.

SI US PLAU, TINGUEU EN COMPTE:

- Tots els exercicis són OBLIGATORIS.
- La presentació de qualsevol dels exercicis invalida l'estudiant per obtenir una qualificació de "No avaluat/No presentat" en el curs.
- En dur a terme cada activitat d'avaluació, els professors informaran els estudiants (al Moodle) dels procediments a seguir per revisar totes les notes atorgades i la data en què es durà a terme aquesta revisió. En cas que les proves o exàmens no es puguin realitzar presencialment, s'adaptaran a un format en línia disponible a través de les eines virtuals de la UAB (es mantindrà el pes original). Les

tasques, activitats i participació a classe es duran a terme mitjançant fòrums, wikis i/o discussions a Teams, etc. Els professors s'asseguraran que els estudiants puguin accedir a aquestes eines virtuals, o els oferiran alternatives viables.

## 2) AVALUACIÓ ÚNICA

EL PROCEDIMENT PER A L'AVALUACIÓ ÚNICA ES BASA EN:

4 elements avaluats en un únic examen presencial:

- Element 1 i 2: 2 assaigs breus sobre un dels poemes/contes (20% cadascun)
- Element 3: Un assaig crític sobre la novel·la/obra de teatre/ambdues (40%).
- Element 4: Presentació oral (20%)

REVALUACIÓ: La reavaluació d'aquesta assignatura requereix una prova de síntesi de continguts per a cada component del mòdul. La presentació oral no és susceptible de reavaluació. La qualificació definitiva atorgada per un element reavaluat serà de 5.

MOLT IMPORTANT: Els estudiants han d'aprendre a respectar la propietat intel·lectual d'altres, identificant qualsevol font que puguin utilitzar, i assumir la responsabilitat per l'originalitat i autenticitat dels textos que produeixen. En el cas que un estudiant cometi qualsevol irregularitat que pugui portar a una variació significativa en la nota atorgada a una activitat d'avaluació, l'estudiant rebrà un zero per aquesta activitat, independentment de qualsevol procés disciplinari que es pugui dur a terme. En cas de diverses irregularitats en activitats d'avaluació de la mateixa assignatura, l'estudiant rebrà un zero com a nota final d'aquesta assignatura. Les irregularitats es refereixen, per exemple, a copiar en un examen, copiar de fonts sense indicar l'autoria, o un mal ús de la IA com presentar treballs com a originals que han estat generats per una eina o programa d'IA. Aquestes activitats d'avaluació no seran revaluades.

## Bibliografia

Caruth, Cathy. [\*Trauma: Explorations in Memory\*](#). Johns Hopkins UP, 1995.

Cohen-Pfister, Laurel. ["The Suffering of the Perpetrators: Unleashing Collective Memory in German Literature of the Twenty-First Century."](#) *Forum for Modern Language Studies* 41.2 (2005):123-35.

Chattarji, Subarno. [\*Memories of a Lost War: American Poetic Responses to the Vietnam War\*](#). Oxford University Press 2001.

Felman, Shoshana and Dori Laub. [\*Testimony: Crises of Witnessing in Literature, Psychoanalysis and History\*](#). Routledge, 1992.

Franklin, Ruth. [\*A Thousand Darkesses: Lies and Truth in Holocaust Fiction\*](#). Oxford University Press, 2013.

Fresco, Nadine. ["Remembering the Unknown."](#) *The International Review of Psychoanalysis*. 11.4. 1984: 417-427.

Gupta, Suman. [\*Imagining Iraq: Literature in English and the Iraq Invasion\*](#). Palgrave Macmillan, 2011.

Gwyer, Kirstin. ["Beyond Lateness? 'Post-memory' and the Late\(st\) German-Language Family Novel."](#) *New German Critique* (2015): 137-153.

Hirsch, Marianne. [\*Family Frames: Photography, Narrative, and Post-memory\*](#). Harvard University Press, 1997.

---. [\*The Generation of Post-memory: Writing and Visual Culture After the Holocaust\*](#). Columbia University Press, 2012.

Hoffman, Eva. [\*After Such Knowledge: Memory, History, and the Legacy of the Holocaust\*](#). Vintage, 2005.

- Hutcheon, Linda. [\*A Poetics of Postmodernism: History, Theory, Fiction\*](#). 1988. New York: Routledge, 2003.
- Huyssen, Andreas. "[Present Pasts: Media, Politics, Amnesia.](#)" *Public Culture*. 12.1 (2000): 21-38.
- Ignatieff, Michael. "[The New World Disorder.](#)" *The New York Review of Books*.
- LaCapra, Dominick. *Writing History, Writing Trauma*. 2001. The Johns Hopkins University Press, 2014.
- Landsberg, Alison. *Prosthetic Memory: The Transformation of American Remembrance in the Age of Mass Culture*. New York: Columbia University Press, 2004.
- Lynd, Staughton. *Doing History from the Bottom Up: On E.P. Thompson, Howard Zinn, and Rebuilding the Labor Movement from Below*. Chicago: Haymarket Books, 2014.
- Melling, Philip H. *Vietnam in American Literature*. Mass, 1990.
- McLoughlin, Kate. [\*Authoring War: The Literary Representation of War from the Iliad to Iraq\*](#). Cambridge UP, 2011.
- Neumann, Birgit. "What Makes Literature Valuable: Fictions of Meta-Memory and the Ethics of Remembering" In Erll Astrid et al. (Eds.) [\*Ethics in Culture the Dissemination of Values through Literature and Other Media\*](#). Berlin: Walter De Gruyter, 2008: 131-152.
- Nguyen, Viet Thanh. [\*Nothing Ever Dies: Vietnam and the Memory of War\*](#). First Harvard University Press, 2016.
- Nussbaum, Martha. [\*Poetic Justice: The Literary Imagination and Public Life\*](#). Beacon Press, 1995.
- O'Donoghue, Samuel. "[Postmemory as Trauma? Some Theoretical Problems and Their Consequences for Contemporary Literary Criticism.](#)" *Politika*. 26 Jun, 2018.
- Pividori, Cristina. "[Out of the Dark Room: Photography and Memory in Rachel Seiffert's Holocaust Tales](#)" *Atlantis. Journal of the Spanish Association of Anglo-American Studies*. 30.2 (December 2008): 79-94.
- Plate Liedeke. [\*Transforming Memories in Contemporary Women's Rewriting\*](#). Palgrave Macmillan, 2011.
- Rigney, Anne. "The Dynamics of Remembrance: Texts between monumentality and morphing." In Astrid Erll and Ansgar Nünning (Eds.). [\*Cultural Memory Studies: An International and Interdisciplinary Handbook\*](#) Walter de Gruyter, 2008. 345-353.
- Suleiman, Susan Rubin. [\*Crises of Memory and the Second World War\*](#). Harvard University Press, 2006.
- Vickroy, L. [\*Trauma and Survival in Contemporary Fiction\*](#). University of Virginia, 2002.
- Wagoner, Brady. [\*Handbook of Culture and Memory\*](#). Oxford University Press, 2018.
- White, Hayden. [\*Metahistory: the Historical Imagination in Nineteenth-Century Europe\*](#). Johns Hopkins UP, 1973.
- Winter, Jay. "Thinking about Silence" in Ben-Ze'ev, Efrat, Ginio, Ruth and Winter, Jay (Eds.). [\*Shadows of War: A Social History of Silence in the Twentieth Century\*](#). Cambridge UP, 2010: 3-31.
- . [\*War Beyond Words: Languages of Remembrance from the Great War to the Present\*](#). Cambridge UP, 2018.

## Programari

Moodle

## Llista d'idiomes

Nom	Grup	Idioma	Semestre	Torn
(TEm) Teoria (màster)	1	Anglès	primer quadrimestre	matí-mixt